Model veterinary certificate for hatching eggs of poultry other than ratites (HEP)

COUNTRY **Veterinary certificate to EU**

Part I : Details of dispatched consignment

I.1. Consignor
☐ Name
Address
Tel.N°

I.2. Certificate reference number
I.2.a

I.3. Central Competent Authority

I.4. Local Competent Authority

I.5. Consignee
Name
Address
Postal code
Tel.N°

I.6.

I.7.Country of origin ISO code
I.8. Region of origin Code
I.9. Country of destination ISO code
I.10.

I.11. Place of origin
Name Approval number
Address
Name Approval number
Address
Name Approval number
Address

I.12.

I.13. Place of loading
Address Approval number

I.14. Date of departure time of departure

I.15. Means of transport
Aeroplane ☐ Ship ☐ Railway wagon ☐
Road vehicle ☐ Other ☐
Identification:
Documentary references:

I.16. Entry BIP in EU

I.17. No.(s) of CITES

I.18. Description of commodity

I.19. Commodity code (HS code)
04.07

I.20.Quantity

I.21.

I.22. Number of packages

I.23. Identification of container/seal number

I.24.

I.25. Commodities certified for:
Breeding ☐

I.26.

I.27. For import or admission into EU ☐

I.28. Identification of the commodities

Species	(Scientific name)	Breed/	Category	Identification system	Identification number	Quantity

Förlaga till veterinärintyg för kläckägg av fjäderfän av andra arter än ratiter (HEP)

LAND **Veterinärintyg för EU**

Del I: Närmare uppgifter om sändningen

I.1. Avsändare
Namn
Adress
Tel.N°

I.2. Intygets referensnummer

I.2.a

I.3. Central behörig myndighet

I.4. Lokal behörig myndighet

I.5. Mottagare
Namn
Adress
Postnr
Tel.N°

I.6.

I.7. Ursprungsland ISO-kod

I.8. Ursprungsregion Kod

I.9. Bestämmelseland ISO-kod

I.10.

I.11. Ursprungsort/fiskeplats
Namn Godkännande nr
Adress
Namn Godkännande nr
Adress
Namn Godkännande nr
Adress

I.12.

I.13. Lastningsort
Adress Godkännande nr

I.14. Datum för avsändning Tidpunkt för avsändning

I.15. Transportmedel
Flyg ☐ Fartyg ☐ Järnvägsvagn ☐
Vägtransport ☐ Övriga ☐
Identifikation:
Dokumentreferens:

I.16. Gränskontrollstation för införsel till EU

I.17. CITES-nr

I.18. Beskrivning av varan

I.19. Varukod (KN)
04.07

I.20. Antal/Kvantitet

I.21.

I.22. Antal förpackningar

I.23. Containernummer/förseglingens nummer

I.24.

I.25. Varorna intygas vara avsedda som/för
Avel ☐

I.26.

I.27. För import och införsel till EU ☐

I.28. Identifiering av varorna

Arter	(Vetenskapligt namn)	Ras/	Kategori	System för identitetsmärkning	Identifieringsnummer	Antal

COUNTRY **HEP (hatching eggs of poultry other than ratites)**

LAND ***HEP (kläckägg av fjäderfän av andra arter än ratiter)***

II.	Health information *Hälsoinformation*	II.a.	Certificate reference number *Intyg nr*	II.b.

Part II: Certification

II.1. Animal health attestation

Djurhälsointyg

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the hatching eggs[1] described in this certificate:

I egenskap av officiell veterinär intygar jag följande om de kläckägg[1] som beskrivs i detta intyg:

II.1.1 meet the provisions of Directive 90/539/EEC;

De uppfyller bestämmelserna i direktiv 90/539/EEG.

II.1.2 come from flocks which have remained on:

[2][3]*either* [the territory of code.....;]

[3][4]*or* [compartment(s)…….....;]

for at least three months. Where the flocks from which the hatching eggs come were imported into the country, territory, zone or compartment of origin, this took place in accordance with veterinary conditions at least as strict as the relevant requirements of Directive 90/539/EEC and any subsidiary Decisions;

De kommer från flockar som vistats i

[2][3]*antingen [området med koden.....]*

[3][4]*eller [delområdet/delområdena…….....]*

i minst tre månader. Om de flockar från vilka kläckäggen kommer importerades till ursprungslandet, -området, -zonen eller -delområdet skedde detta enligt veterinärvillkor som är minst lika stränga som de relevanta kraven i direktiv 90/539/EEG och eventuella tillhörande beslut.

II.1.3 come from :

[2][3]*either* [the territory of code.....;]

[3][4]*or* [compartment(s)……..…....;]

(a) which, at the date of issue of this certificate, was free from Newcastle disease as defined in Regulation(EC) No 798/2008;

(b) where a surveillance programme for avian influenza according to Regulation (EC) No 798/2008 is carried out;

De kommer från

[2][3]*antingen [området med koden.....]*

[3][4] *eller [delområdet/delområdena…….....]*

(a) som vid utfärdandedatum för detta intyg var fritt/fria från Newcastlesjuka enligt definitionen i förordning (EG) nr 798/2008,

(b) där det genomförs ett program för övervakning av aviär influensa i enlighet med förordning (EG) nr 798/2008.

II.1.4 come from:

[2][3]*either* [the territory of code.....;]

[3][4]*or* [compartment(s)…….....;]

De kommer från

[2][3]*antingen [området med koden.....]*

[3][4] *eller [delområdet/delområdena…….....]*

[3]*either* [II.1.4.1 which, at the date of issue of this certificate was free from highly pathogenic and low pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008;]

[3]*antingen [II.1.4.1 som vid utfärdandedatum för detta intyg var fritt/fria från högpatogen och lågpatogen aviär influensa enligt definitionen i förordning (EG) nr 798/2008,]*

II. Health information *Hälsoinformation*	II.a. Certificate reference number *Intyg nr*	II.b.

(3)*or* [II.1.4.1 which, at the date of issue of this certificate was free from highly pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008, and

(3)*either* [(a) were derived from parent flocks which have been kept in an establishment in which avian influenza surveillance has been carried out with negative results within 21 days prior to the time of collection of eggs;]

(3)*or* [(a) were derived from parent flocks which have been kept in an establishment in which during the past 21 days prior to the collection of the eggs a virus detection test with negative testing results for avian influenza has been carried out on a random sample of cloacal and tracheal/or oropharyngeal swabs taken from at least 60 poultry in the establishment or from all poultry if less than 60 are present in the establishment;]

(b) the hatching eggs come from an establishment:

– around which within a 1 km radius low pathogenic avian influenza has not been present within the last 30 days on any establishment;

– where there has been no epidemiological link to an establishment where avian influenza has been detected within the last 30 days;

(3)*eller* *[II.1.4.1 som vid utfärdandedatum för detta intyg var fritt/fria från högpatogen aviär influensa enligt definitionen i förordning (EG) nr 798/2008, och*

(3)*antingen* *[(a) härrör från föräldraflockar som har hållits i en anläggning där det med negativt resultat har genomförts övervakning av aviär influensa inom 21 dagar före insamlingen av ägg,]*

(3)*eller* *[(a) härrör från föräldraflockar som har hållits i en anläggning där det under de sista 21 dagarna före insamlingen av ägg med negativt resultat har genomförts ett test för påvisande av virus för aviär influensa på ett slumpmässigt urval av svabbprover från kloak och luftrör/svalg från minst 60 fjäderfän i anläggningen eller från alla fjäderfän om det finns färre än 60 fjäderfän i anläggningen,]*

(b) kläckäggen kommer från en anläggning

– *runt vilken det inom en radie av 1 km inte har förekommit lågpatogen aviär influensa på någon anläggning under de senaste 30 dagarna,*

– *där det inte finns något epidemiologiskt samband till en anläggning där aviär influensa har påvisats under de senaste 30 dagarna.*

II.1.5 were derived from parent flocks which:

(3)*either* [have not been vaccinated against avian influenza;]

(3)*or* [have been vaccinated against avian influenza in accordance with a vaccination plan under Regulation (EC) No 798/2008 using:

.....

(name and type of used vaccine(s))

at the age of ..... weeks;]

De härrör från föräldraflockar som

(3)*antingen* *[inte har vaccinerats mot aviär influensa.]*

(3)*eller* *[vaccinerades mot aviär influensa i enlighet med en vaccinationsplan som upprättats enligt förordning (EG) nr 798/2008 med*

.....

(namn och typ av vaccin som användes)

II. Health information *Hälsoinformation*	II.a. Certificate reference number *Intyg nr*	II.b.

vid ..... veckors ålder.]

II.1.6 come from flocks which:

(a) have been examined at the date of issue of this certificate and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any disease;

(b) have been kept for at least six weeks immediately prior to import to the Community in the establishment(s) defined in Box I.11 of Part I, officially approved in accordance with requirements that are at least equivalent to those laid down in Annex II to Directive 90/539/EEC:

– the approval of which has not been suspended or withdrawn;

– which is (are) not subject to any animal health restriction;

– within a 10 km radius of which there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days;

(c) during the period mentioned in (b), have had no contact with poultry not meeting the requirements laid down in this certificate or with wild birds;

(d) have undergone a disease surveillance programme for:

(3)*either* [*Salmonella* pullorum, S. gallinarum and Mycoplasma gallisepticum (fowls);]

(3)*or* [*Salmonella* arizonae, S. pullorum and S. gallinarum, Mycoplasma meleagridis and M. gallisepticum (turkeys);]

(3)*or* [*Salmonella* pullorum and S. gallinarum (guinea fowls, quails, pheasants, partridges and ducks)]

in accordance with Chapter III of Annex II to Directive 90/539/EEC and were not found to be infected, or showed any grounds for suspecting infection, by these agents;

(3)*either* [(e) have not been vaccinated against Newcastle disease;]

(3)*or* [(e) have been vaccinated against Newcastle disease using:

.....

(name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s))

at the age of ..... weeks;]

(8)*and/or* [(f) have been vaccinated using officially approved vaccines

on…… against …… (repeat as necessary);]

De kommer från flockar som

(a) undersöktes vid utfärdandedatum för detta intyg och inte uppvisade några kliniska sjukdomstecken och ingen misstanke om sjukdom förelåg,

(b) i minst sex veckor omedelbart före importen till gemenskapen har hållits i den eller de anläggningar som anges i fält I.11 i del 1 och som godkänts officiellt i enlighet med krav som minst motsvarar dem i bilaga II till direktiv 90/539/EEG, och

– för vilken/vilka godkännandet inte har upphävts eller dragits in,

– vilken/vilka inte är föremål för några djurhälsorestriktioner,

– runt vilken/vilka det inom en radie av 10 km inte har förekommit något utbrott av högpatogen aviär influensa eller Newcastlesjuka åtminstone under de senaste 30 dagarna,

(c) under den period som avses i b inte har varit i kontakt med fjäderfän som inte uppfyller kraven i detta intyg eller med vilda fåglar,

(d) har genomgått ett övervakningsprogram för

(3)*antingen [Salmonella pullorum, S. gallinarum och Mycoplasma gallisepticum (hönsfåglar),]*

II. Health information *Hälsoinformation*	II.a. Certificate reference number *Intyg nr*	II.b.

[(3)]*eller [Salmonella arizonae, S. pullorum och S. gallinarum, Mycoplasma meleagridis och M. gallisepticum (kalkoner),]*

[(3)]*eller [Salmonella pullorum och S. gallinarum (pärlhöns, vaktlar, fasaner, rapphöns och ankor),]*

i enlighet med kapitel III i bilaga II till direktiv 90/539/EEG och inte har visat sig vara smittade med, eller givit anledning att misstänka infektion med dessa sjukdomsagens,

[(3)]*antingen[e) inte har vaccinerats mot Newcastlesjuka,]*

[(3)]*eller [e) har vaccinerats mot Newcastlesjuka med*

.....

(namn och typ (levande eller inaktiverad) av den virusstam av Newcastlesjuka som användes i vaccinet eller vaccinerna)

vid ..... veckors ålder,]

[(8)]*och/eller [f) vaccinerades med officiellt godkända vacciner*

den …… mot …… (upprepa vid behov).]

[(9)]II.1.7 have been marked as indicated in point I.28 of the certificate using …….....(colour ink);

De har märkts med …….....(färgat bläck) så som utvisats i fält I.28 av intyget.

II.1.8 have been disinfected in accordance with my instructions, using .....(name of the product and active substance) for .....(time in minutes);

De har desinficerats i enlighet med mina anvisningar med .....(namn på produkt och verksamt ämne) i .....(tid i minuter).

II.1.9 were collected from ..... to ..... (dates);

De har samlats in fr.o.m. den ..... t.o.m. den ..... (datum).

II.1.10 have been examined at the date of issue of this certificate and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any disease.

De undersöktes vid utfärdandedatum för detta intyg och uppvisade inga kliniska sjukdomstecken och ingen misstanke om sjukdom förelåg.

II.2. Public health additional guaranties

Tilläggsgarantier avseende folkhälsan

[(5)][II.2.1 The Salmonella control programme referred to in Article 10 of Regulation (EC) No 2160/2003 and the specific requirements for the use of antimicrobials and vaccines in Regulation (EC) No 1177/2006, have been applied to the parent flock of origin and this parent flock has been tested for *Salmonella* serotypes of public health significance.

Date of last sampling of the parent stock from which the testing result is known: ……

Result of all testing in the parent flock:

[(3)(6)]*either*[positive;]

[(3)(6)]*or* [negative;]

Det kontrollprogram för salmonella som avses i artikel 10 i förordning (EG) nr 2160/2003 och de särskilda kraven för användningen av antimikrobiella ämnen och vacciner i förordning (EG) nr 1177/2006 har tillämpats på den ursprungliga föräldraflocken och föräldraflocken har testats med avseende på förekomst av serotyper av salmonella av betydelse för folkhälsan.

II.	Health information *Hälsoinformation*	II.a.	Certificate reference number *Intyg nr*	II.b.

Datum för senaste provtagning av föräldraflocken med känt resultat: ……

Resultat av alla provtagningar på föräldraflocken:

(3)(6)*antingen [Positivt]*

(3)(6)*eller [Negativt]*

(5)[II.2.2 Neither *Salmonella* Enteritidis nor *Salmonella* Typhimurium were detected within the control programme referred to in point II.2.1.]

Varken Salmonella Enteritidis eller Salmonella Typhimurium har påvisats i det kontrollprogram som avses i punkt II.2.1.]

II.3. Animal health additional guarantees

Tilläggsgarantier avseende djurhälsan

I, the undersigned official veterinarian, further certify that:

I egenskap av officiell veterinär intygar jag dessutom följande:

(7)[II.3.1 where the consignment is intended for a Member State the status of which has been established in accordance with Article 12(2) of Directive 90/539/EEC, the hatching eggs described in this certificate are derived from poultry which:

(3)*either* [have not been vaccinated against Newcastle disease;]

(3)*or* [have been vaccinated against Newcastle disease using an inactivated vaccine;]

(3)*or* [were vaccinated against Newcastle disease using a live vaccine at the latest 60 days before the date mentioned under point II.1.9;]

Om sändningen är avsedd för en medlemsstat för vilken status har fastställts i enlighet med artikel 12.2 i direktiv 90/539/EEG gäller att de kläckägg som beskrivs i detta intyg härrör från fjäderfän som

(3)*antingen [inte har vaccinerats mot Newcastlesjuka.]*

(3)*eller [har vaccinerats mot Newcastlesjuka med ett inaktiverat vaccin.]*

(3)*eller [vaccinerades mot Newcastlesjuka med ett levande vaccin senast 60 dagar före det datum som nämns i punkt II.1.9.]*

(8)[II.3.2 the following additional guarantees, laid down by the Member State of destination in accordance with Articles 13 and/or 14 of Directive 90/539/EEC, are provided:

..... ;]

Följande tilläggsgarantier fastställda av bestämmelsemedlemsstaten enligt artikel 13 och/eller artikel 14 i direktiv 90/539/EEG uppfylls:

..... *]*

(7)[II.3.3 if the Member State of destination is Finland or Sweden, the hatching eggs come from flocks which have tested negative in accordance with the rules laid down in Commission Decision 2003/644/EC.]

Om bestämmelsemedlemsstaten är Finland eller Sverige gäller att kläckäggen kommer från flockar som har testats med negativt resultat enligt kommissionens beslut 2003/644/EG.]

II.4. Additional health requirements

Tilläggskrav i fråga om hälsa

I, the undersigned official veterinarian, further certify that:

I egenskap av officiell veterinär intygar jag dessutom följande:

(8)[II.4.1 although the use of vaccines against Newcastle disease which do not fulfil the specific requirements of Annex VI (II) to Regulation (EC) No 798/2008 is not prohibited in:

(2)(3)*either* [the territory of code.....;]

(3)(4)*or* [compartment(s)…….....;]

the poultry from which the hatching eggs are derived:

II.	Health information *Hälsoinformation*	II.a.	Certificate reference number *Intyg nr*	II.b.

(a) has not been vaccinated for at least the previous 12 months with such vaccines;

(b) comes from a flock or flocks that underwent a virus isolation test for Newcastle disease, carried out in an official laboratory not earlier than 14 days preceding consignment on a random sample of cloacal swabs from at least 60 birds in each flock concerned and in which no avian paramyxoviruses with an Intracerebral Pathogenicity Index (ICPI) of more than 0,4 have been found;

(c) has not been in contact during the last 60 days before consignment with poultry that does not fulfil the conditions in (a) and (b);

(d) has been kept in isolation under official surveillance on the establishment of origin in the 14-day period mentioned in (b).]

Även om användning av vaccin mot Newcastlesjuka som inte uppfyller de särskilda kraven i bilaga VI.II till förordning (EG) nr 798/2008 inte är förbjuden i

[(2)(3)]*antingen [området med koden.....]*

[(3)(4)]*eller [delområdet/delområdena…….....]*

gäller följande för de fjäderfän som kläckäggen härrör från:

(a) De har åtminstone under de senaste 12 månaderna inte vaccinerats med sådana vacciner.

(b) De kommer från en flock eller flockar som har genomgått ett virusisoleringstest för Newcastlesjuka som har genomförts på ett officiellt laboratorium högst 14 dagar före avsändningen på ett slumpmässigt urval av kloaksvabbprover från minst 60 fåglar i varje berörd flock utan att något aviärt paramyxovirus med ett intracerebralt patogenitetsindex (ICPI) större än 0,4 har hittats.

(c) De har under de sista 60 dagarna före avsändningen inte varit i kontakt med fjäderfän som inte uppfyller villkoren i a och b.

(d) De har hållits isolerade under officiell övervakning på ursprungsanläggningen under den fjortondagarsperiod som avses i b.

II.5. Animal transport attestation

Intyg för djurtransport

I, the undersigned official veterinarian, further certify that:

I egenskap av officiell veterinär intygar jag dessutom följande:

II.5.1 the hatching eggs are transported in perfectly clean disposable boxes used for the first time and which:

(a) contain only hatching eggs of the same species, category and type coming from the same establishment;

(b) bear the following indications:

– the word “hatching”,
– the name of the country, territory, zone or compartment of consignment,
– the species of poultry concerned,
– the number of eggs,
– the category and type of production for which they are intended,
– the name, address and approval number of the production establishment,
– the approval number of the establishment of origin,
– the Member State of destination;

(c) are closed in accordance with the instructions of the competent authority to avoid any possibility of substitution of the contents;

Kläckäggen transporteras i fullständigt rena engångsförpackningar som inte har använts tidigare och som

(a) enbart innehåller kläckägg som är av samma art, kategori och typ och kommer från

II. Health information *Hälsoinformation*	II.a. Certificate reference number *Intyg nr*	II.b.

samma anläggning,

(b) har märkts med följande uppgifter:

- *orden "för kläckning",*
- *ursprungstredjelandets, -områdets, -zonens eller -delområdets namn,*
- *fjäderfäart,*
- *antal ägg,*
- *vilken kategori och produktionstyp de är avsedda för,*
- *produktionsanläggningens namn, adress och godkännandenummer,*
- *ursprungsanläggningens godkännandenummer,*
- *bestämmelsemedlemsstat,*

(c) har tillslutits enligt den behöriga myndighetens anvisningar på ett sätt som gör det omöjligt att byta ut innehållet.

II.5.2 the containers and vehicles in which the boxes mentioned above have been transported have been cleansed and disinfected before loading in accordance with the instructions of the competent authority.

De containrar och fordon i vilka de ovan nämnda förpackningarna har transporterats har rengjorts och desinficerats före lastning enligt den behöriga myndighetens anvisningar.

Notes

Anmärkningar

Part I:

- Box I.8: provide the code for the zone or name of the compartment of origin, if necessary, as defined under code in column 2 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008.
- Box I.11: Name, address and approval number of the breeding establishment.
- Box I.15: Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships and, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and where there is a serial number of the seal it has to be indicated in box I.23.
- Box I.28 (Category): select one of the following: Pure line/grandparents/parents/laying pullets/eggs of turkeys for consumption/others; (Identification system & Identification number): introduce the egg mark.

Del I:

- *Fält I.8: Ange vid behov ursprungszonens kod eller ursprungsdelområdets namn enligt kolumn 2 i del 1 i bilaga I till förordning (EG) nr 798/2008.*
- *Fält I.11: Namn, adress och godkännandenummer för anläggningen för avelsfjäderfä.*
- *Fält I.15: Ange järnvägsvagnarnas registreringsnummer, lastbilarnas registreringsnummer, fartygsnamnen, och avgångsnummer för flygen om det är känt. Vid transport i containrar eller lådor anges det totala antalet och eventuella registreringsnummer. Eventuella förseglingsnummer anges i fält I.23.*
- *Fält I.28 (Kategori): Välj ett av följande alternativ: Ren linje/mor- och farföräldrar/föräldrar/värphöns/ägg för konsumtion från kalkoner/övriga. (Identifikationssystem och identifikationsnummer): Ange äggmärkning.*

COUNTRY **HEP (hatching eggs of poultry other than ratites)**

LAND ***HEP (kläckägg av fjäderfän av andra arter än ratiter)***

II. Health information *Hälsoinformation*	II.a. Certificate reference number *Intyg nr*	II.b.

Part II:

(1) For hatching eggs of poultry as defined in Regulation (EC) No 798/2008 with the exception of ratites.
(2) Code of the territory as it appears in column 2 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008.
(3) Keep as appropriate.
(4) Insert the name of compartment(s).
(5) Apply to the poultry which belongs to the species *Gallus gallus*.
(6) If any of the results were positive for the following serotypes during the life of the parent flock, indicate as positive: *Salmonella* Infantis, *Salmonella* Virchow and *Salmonella* Hadar.
(7) To delete if consignment is not intended for Finland and Sweden.
(8) Keep if appropriate.
(9) At the time of consignment the eggs must be individually marked in accordance with Commission Regulation (EEC) No 1868/77, including the approval number of the breeding establishment, in indelible black ink; such markings must be in legible writing and in at least one Community language.

Del II:

(1) För kläckägg av fjäderfän enligt definitionen i förordning (EG) nr 798/2008 med undantag av ratiter.
(2) Områdets kod enligt kolumn 2 i del 1 i bilaga I till förordning (EG) nr 798/2008.
(3) Stryk det som inte är tillämpligt.
(4) Ange delområdets eller delområdenas namn.
(5) Gäller för fjäderfän av arten Gallus gallus.
(6) Om något av resultaten var positivt för följande serotyper under föräldraflockens livstid ska resultatet anges som positivt: Salmonella Infantis, Salmonella Virchow och Salmonella Hadar.
(7) Stryk om sändningen inte är avsedd för transport till Finland och Sverige.
(8) Stryk det som inte är tillämpligt.
(9) Vid avsändningen ska varje ägg märkas i enlighet med kommissionen förordning (EEG) nr 1868/77, bland annat med godkännandenummer för anläggningen för avelsfjäderfä i outplånlig svart färg. Märkningen ska vara läslig och avfattad på minst ett gemenskapsspråk.

This certificate is valid for 10 days.
Detta intyg gäller i tio dagar.

Official veterinarian

Officiell veterinär

Name (in capital letters): Qualification and title:

Namn (med versaler): *Titel och befattning:*

Date: Signature:

Datum: *Underskrift:*

Stamp:

Stämpel: